



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
02-707 Warszawa, POLAND



dotyczące:¹ -
concerning:¹ -

UDZIELENIA HOMOLOGACJI APPROVAL GRANTED

~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji:
Approval No.:

E20*55R02/00*006102*00

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:
<i>Trade name or mark of the device or component:</i> | AUTO-HAK |
| 2. | Typ urządzenia lub komponentu:
<i>Type of device or component:</i> | KH4-3 |
| 3. | Nazwa i adres producenta:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | AUTO-HAK Sp. z o.o.
ul. Słoneczna 16K
76-200 Słupsk, Polska |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | Nie dotyczy
N/A |
| 5. | Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:
<i>Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:</i> | Nie dotyczy
N/A |
| 6. | Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:
<i>Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:</i> | AUTO-HAK Sp. z o.o.,
ul. Słoneczna 16K
76-200 Słupsk, Polska |
| 7. | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 2020-12-22 |
| 8. | Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | Sieć Badawcza ŁUKASIEWICZ
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa
Research Network Łukasiewicz
Automotive Industry Institute
55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw |

9. Krótki opis:
Brief description:

Kulowe urządzenie sprzęgające
Ball coupling device

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części:
Type and class device or component:

KH4-3, A50-X

9.2. Wartości charakterystyczne / Characteristic values :

9.2.1. Wartości pierwotne / Primary values:

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
23,5	-	-	-	250

Wartości alternatywne / Alternative values:

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

nie dotyczy
N/A

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

nie dotyczy
N/A

oś przednia/ oś tylna

front axle / rear axle

nie dotyczy
N/A

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

nie dotyczy
N/A

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

nie dotyczy
N/A

Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

nie dotyczy
N/A

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

nie dotyczy
N/A

9.4. Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O₁:

For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer :

Tak / Nie¹
Yes / No¹
Nie dotyczy
N/A

10. Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Dokument informacyjny nr / Information document No: KH4-3.00

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Dokument informacyjny nr / Information document No: KH4-3.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.
Nie dotyczy N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Nie dotyczy N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** 2020-12-16
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.162.20H
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** Nalepka znamionowa
Approval mark position: Indicative label
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie /~~rozszerzenie~~/odmowa/~~cofnięcie~~ homologacji.¹**
Approval granted /~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~ :¹
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 22 stycznia 2021 r. / 22nd of January 2021
21. **Podpis:**
Signature:
 z up. **DYREKTOR**
 Małgorzata Moździerz - Zarzyka
 Zastępca Dyrektora
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
Dokument informacyjny nr / Information document No : KH4-3.00
Sprawozdanie z badań nr / Test Report No: BLY.162.20H



¹ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

